

*Dr. Jonas Šliupas*

LIETUVIŲ  
GYDYTOJŲ  
*biuletėnis*

*birželis*  
1961

III



## LIETUVIŲ GYDYTOJŲ BIULETENIS

Leidžia: Illinois Lietuvių Gydytojų Draugija

Redaguoja: Vyr. redaktorius — dr. S. Biežis,  
3241 W. 66 Place. Chicago 29, Ill. U.S.A

Tel. RE 7-7868

Redakcinė Komisija: — dr. S. Budrys, dr. A. Garūnas,  
dr. V. Tauras, dr. J. Valaitis, Irena Makštutienė

Administratorius: dr. A. Garūnas,  
2737 W. 71 Street, Chicago 29, Ill. U.S.A.

Prenumeratos kaina: metams — 2 dol.

Prenumeratą siųsti administratoriui.

Spausdina: M Morkūno spaustuvė, 6051 S. Ashland Ave.  
Chicago, Ill.

Straipsniai su autorių pavarde ar slapyvarde nebūtinai  
išreiškia leidėjų ar redakcijos nuomonę.

Rankraščiai taisomi redakcijos nuožiūra kalbos, formos  
ir stiliaus atžvilgiu.

## LITHUANIAN AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION BULLETIN

EDITOR. DR. S. BIEŽIS, 3241 W. 66 Pl., Chicago 29, Ill.

Subscription: \$2.00 per year.



## LIETUVOS ATGIMIMO KŪRĖJAS

Dr. Jonas Šliupas gimęs prieš 100 metų, teisėtai vadinamas Lietuvos atgimimo kūrėju. Jis buvo vienas pirmųjų drąsiai kėlęs balsą ir ruošęs lietuvių tautą išsikovoti nepriklausomą gyvenimą.

Studjuodamas Maskvos universitete, 1881 m. išleidžia hektografuotą laikraštį, pirmąją "Aušrą", kurios išėjo penkiolika numerių. Už lietuviškąją veiklą žandarų areštuoja ir pašalinamas iš universiteto. Kadangi jis Lietuvoje žandarų budrių akių buvo sekamas, persikelia į Prūsiją, kur redaguoja istorinę "Aušrą".

Ir čia jis jaučiasi nesaugus, todėl jis atvyksta į JAV, kur išgyvena iki 1918 metų. Be neribotos laisvės Amerikoje, jaunuolis Jonas Šliupas randa ano meto išėvriją tautiškai susnūdusią, mirdinčią, rusinamą ar lenkinamą. Jis visu atsidavimu ima leisti laikraščius, kuria tautiniai pagrindais organizacijas, važinėja po lietuvių kolonijas, sako ugingas kalbas, žadina savigarbą ir kelia tautinę sąmonę, kad lietuviai jaustųsi esą lietuviais, o ne lenkais arba rusais. Kad greičiau atskirtų lietuvius nuo lenkų ir užkirstų kelią lenkinimui, jis drauge su tautiškai nusiteikusiais lietuviais kunigais steigia grynai lietuviškas parapijas.

Jonas Šliupas čia, Amerikoje išėjo mokslus, įgydamas medicinos doktoratą, ir išgyveno 24 metus. Per šį laiką jis parašė 42 knygas lietuvių, lenkų ir anglų kalbomis, kuriose lietuvių kultūrinio ir ragino kovoti už Lietuvos nepriklausomybę; bet, jis parašė daugybę įvairių straipsnių periodinėje spaudoje. Dr. J. Šliupas savo geležine išstverme, neišsemiama energija ir nepalaužiamu ryžtu paruošė lietuvių išėvriją padėti beatsistatančiai Lietuvai atsikurti.

Grįžęs nepriklausomon Lietuvon, jis su tokia pat šliupiška energija ir atsidavimu dirbo jos gerovei. Už didelius nuopelnus Vytauto Didžiojo Universitetas jam suteikė garbės doktoratą, o Lietuvos vyriausybė jį pagerbė išleisdama pašto ženklus su jo atvaizdu.

Dr. Jonas Šliupas atidavė visą savo ilgą, itin darbingą ir tarpais audringą gyvenimą savo tautos gerovei ir garbei.



Amerikos ir Kanados Lietuvių Gydytojų bei dantų  
Gydytojų

III SUVAŽIAVIMO PROGRAMA

Suvažiavimas įvyksta 1961 m. birželio 24 ir 25 d.,  
New York'e Park Sheraton viešbuty, kampas 7th Ave  
ir 55th Street.

PIRMOJI SUVAŽIAVIMO DIENA, šeštadienis,  
birželio 24 d.

- 10:00 — 12:00 A.M. Dalyvių registracija Park Sheraton Hotel, Forum Room.
- 12:00. Suvažiavimo atidarymas — dr. A. Starkus, N.Y. Liet. Gyd. D-jos pirmininkas.
- 12:05. Amerikos ir Lietuvos Himnai.
- 12:15. Atidarymo kalba — dr. A. Montvidas, A.L. Gyd. Sąjungos pirmininkas.
- 12:25. Sveikinimai ir esminiai pranešimai.
- 12:435. Šių dienų politinė apžvalga — Dr. V. Sidziuskas, Europos Pavergtųjų Tautų Asamblėjos Pirm.
- 1:15. Gydytojas ir visuomenininkas — dr. B. Matulionis, N.Y.L. Gyd. Dr-ja.
- 1:30. Dr.. Aleksandras Kuršius, kaipo pirmasis lietuvis gydytojas atvykęs New York'an (300 metų sukakties minėjimo trumpa akademija) Anicetas Simutis, Lietuvos konsulas.
- 1:50-2:10. Įspūdžiai iš 1960 m. kelionės į Lietuvą su filmo demonstravimu — dr. B. Paprockienė.
- 2:10 — 3:15. Pietų pertrauka.
- 3:15 Amerikos Lietuvių Gydytojų Sąjungos atstovų posėdis.

Park Sheraton Hotel, Forum Room.

7:00 — 8:00. Kokteiliai, Forum Room.

8:00 — 2:00 A.M. Banketas ir šokiai, Sheraton Hotel, Ball Room.



**ANTROJI SUVAŽIAVIMO DIENA, sekmadienis,**  
birželio m. 25 d.

Park Sheraton Hotel, Colonial Room.

1:00 — 1:30 P.M. Gydytojų vaidmuo ir atlikti darbai siekiant Lietuvos tautinio atgimimo ir nepriklausomybės. Dr. V. Tercijonas, N.Y. Liet. Gyd. D-ja.

1:30 — 1:50. Lietuvių Fondo reikalai ir diskusijos.

Dr. A. Razma, Illinois Liet. Gyd. D-ja.

1:50 — 2:20. Poliomyelito skiepai.

Dr. V. Pavilanis, Montrealis, Kanada.

2:20 — 2:50. Karcinoido sindromas.

Dr. A. Kisielius, Ohio Liet. Gyd. D-ja.

2:50 — 3:00. Pertrauka.

3:00 — 3:30. Neštumo sėdyninė padėtis ir komplikacijos. Dr. G. K. Balukas, Illinois Liet. Gyd. D-ja.

3:30 — 4:00. Dažniausiai pasitaiką vaikų akių negalavimai (su filmos demonstravimu).

4:00 — 4:30. Hemoglobino tipai.

Dr. E. Kaminskas, Illinois Liet. Gyd. D-ja.

4:30 — 5:00. Sisteminės mikotinės infekcijos.

Dr. J. Valaitis, Illinois Liet. Gyd. D-ja.

Suvažiavimo uždarymas.

**Kolegos: Prašom gausiausiai dalyvauti šiame suvažiavime.**

**Amerikos Lietuvių Gydytojų Sąjungos Valdyba**

Pakvietimai į suvažiavimą bus išsiuntinėti vėliau. Labai svarbu rengėjams iš anksto žinoti dalyvių skaičių, todėl gave pakvietimus nedelsiant užpildykit ir pasiųskit nurodytu adresu. Šeimų nariams bus numatyta atskira programa.

Jau yra pats laikas pasiųsti laiškus viešbučių kambarių rezervavimui. Viešbučių adresai ir planas yra paskelbti Journal AMA April 8.

Artimiausi viešbučiai: Park Sheraton Hotel 7th Ave. and 55th Coliseum — Broadway at 71st. St., Essex House — 59th St. and 7th Ave., Barbizon Plaza — 59th and Ave of the America, Saint Moritz — 59th St. and Ave of the America, Plaza 58th St. and 5th Ave. ir t. t.



## AMER. LIET. GYD. SAJUNGOS VALDYBA

Senosios A.L.G. Sąjungos sąstatas, išrinktas antrame gydytojų suvažiavime, buvo šis:

Pirmininkas — dr. A. Montvidas. Vice-pirmininkai: dr. S. Budrys, dr. Vl. Ramanauskas ir dr. V. Tercijonas. Sekretorius - išdininkas dr. V. Tauras. A.L.G. Sąjungos direktoriai: dr. V. Avižonis, dr. V. Majauskas, dr. A. Pačevičius ir dr. J. Štankaitis. ir dr. P. P. Zalatoris



*Dr. A. Montvidas*



*Dr. V. Paprockas*

Dr. MONTVIDAS, A.G. Sąjungos pirmininkas 1957-1961 m. Gimė 1886 m. Medicinos mokslus baigė Loyolos Universitete. Praktikuojantis gydytojas nuo 1917 m. Amer. Liet. Gyd. D-jos sekretoriumi buvo 7 metus, gi D-jos pirmininku buvo išrinktas 5-iems terminams. Daug dirba kaip visuomenininkas ir žurnalistas.

Dr. V. PAPROCKAS. Trečiojo suvažiavimo rengimo komisijos pirmininkas. Gimė 1905 m. Medicinos mokslus baigė V.D. Universitete 1934 m. Buvo V.D.U. Anatomijos katedros asistentu ir vėliau — Pirmos Chirurgin. Klinikos asistentau. New York'o Valstybėje įgijo praktikos teises ir nuo 1953 m. dirba kaip praktikas — chirurgas. Brooklyne.

A.L.G. Sąjungos kadencija baigiasi š. m. birželio m. 24 d., kai suvažiavę draugijų atstovai išrinks naują valdybą.



## III SUVAŽIAVIMO LEKTORIAI



Dr. Jonas Valaitis



Dr. V. Tercijonas



Dr. B. Matulionis

DR. J. VALAITIS, Trečiojo Suvažiavimo programos rengėjas ir lektorius.

Baigė "Aušros" bern. gimnaziją Kaune. Pradėjo studijuoti mediciną Kaune ir baigė Tuebingeno universitetą 1936 m. Patologijos specialybę įgijo J. A. V-bėse 1956 m. 1957 m. buvo pakeltas į Asistento Profesoriaus laipsnį Illinois Universitete, kur dabar dėsto chirurginę patologiją. Be to dirba kaip patologas Park Ridge Lutheran Hospital ir West Side V. A. Hospital Čikagoje. 1961-1962 m. kadencijai yra išrinktas Illinois Gyd. D-jos pirmininku.

DR. V. TERCIJONAS, A.L.G. Sąjungos vice-pirmininkas. Gimė 1890 m. Medicinos mokslus baigė Maskvoje 1916 m. Nuo 1923 m. iki 1931 m. ėjo V.D.U. vaikų ligoninės ordinatoriaus pareigas. Buvo nuolatinis Kauno Medicinos Draugijos nariu ir ilgamečiu sekretorium. Lietuvoj buvo žinomas kaip žymus pediatras ir aktyvus visuomenininkas. Atvykęs Amerikon aktyviai dalyvauja periodinėj spaudoj ir gydytojų visuomeninėj veikloj.

DR. B. MATULIONIS gimė 1895 m. Baigė Karo Medicinos Akademiją 1919 m. Petrapily. Nuo 1920 iki 1930 m. dirbo Karo Ligoninėj Kaune, eidamas vyr. gyd. ir vidaus ligų konsultanto pareigas. 1934-1936 m. buvo išsiųstas į Vieną tobulintis vidaus ligų medicinoje. 1954



m. išlaikė Rhode Island valstybinius egzaminus ir dirba Valst. Wallum Lake Sanatorijoje. Praeitimi ir dabartimi yra tipingas gydytojas-visuomeninikas.

Dr. G. K. BALUKAS, 1960-1961 m. Illinois Liet. Gyd. D-jos buvęs pirmininkas. Gimė 1922. Baigė medicinos mokslą Insbruck'o Universitete 1947 m. Specializavosi Freiburgo Universiteto chirurginėje klinikoje 2 metus. Amerikoje baigė akušerijos ir ginekologijos 3 metų rezidenciją ir dabar yra Clinical instructor Loyolos Universitete akušerijos ir ginek. skyriuje.

Dr. V. PAVILANIS gimė 1920 m. Medicinos mokslus baigė Kaune 1942 m. Dirbo Pasteur'o Institute Paryžiuje virusų skyr. asistentu 1945-1948 m. laikotarpy. Nuo 1948 m. yra Montrealio Universiteto Professeur Agregė ir Mikrobiologijos bei Higienos Instituto virusų skyriaus vedėjas.

DR. A. KISIELIUS baigė gimnaz. Vilniuje 1938 m. Medicinos mokslus Kaune 1943 m. Nuo 1946 iki 1949 m. dirbo IRO General Hospital chirurginiam skyriui. Regensburge. 1950 m. išlaikė Ohio valst. egzaminus ir pradėjo verstis medicinos praktika. 1954-1956 m. atliko chirurginę rezidenciją Acron, Ohio. 1956-1958 m. tarnavo U.S. Navy Commander laipsny. Chirurgijos specialybės egzaminus išlaikė 1960 m. ir dabar dirba kaip chiruras Sidney mieste, Ohio.



*Dr. G. K. Balukas*



*Dr. V. Pavilanis*



*Dr. A. Kisielius.*



Dr. E. KAMINSKAS baigęs Seton Hall Univ. South Orange, N J. su A.B. chemijoj 1955 m. tęsė toliau medicinos studijas Yale Universitete. Gavęs M.D. laipsnį 1959 m. atliko interšipą Čikagoje, Michael Reese Ligoninėj.

Dabar specializuojasi hematologijoj.



## LIETUVIŲ GYDYTOJŲ BIULETENIO REIKALU

Dr. V. Tauras

*Jau virš pusmečio prabėgo, kai Illinojaus Liet. Gyd. Draugija ėmėsi iniciatyvos leisti Liet. Gyd. Biuletėnį.*

*Sprendžiant iš negausių įplaukų už prenumeratas bei stokos bendradarbių iš kity draugijų, peršasi mintis, kad gydytojai esantieji toliau nuo Čikagos nelabai pritaria tam leidiniui. Bet aš tam netikiu. Taip pat nemanau, kad gydytojams būtų sunku į metus skirti du dolerius už prenumeratą ir, kad tose draugijose nebūtų bendradarbių ir korespondentų. Minėti reiškiniai verčia L.G. Biuletėnio redakcing kolegiją susimąstyti.*

*Neretai nusiskundžiama dėl mažo formato ir nedidelio puslapių skaičiaus. Mano supratimu tai yra visai teisinga pastaba, nes dėl mažo dydžio nėra įmanoma įdėti ir turimos medžiagos. Dar blogiau su ilgesniais mediciniškais straipsniais, kuriuos tenka neribotam laikui atidėti. Kai kurie straipsniai pasensta ir nustoja savo aktualumo.*

*Biuletėnio red. kolegija, turėdama galvoje galimas finansines komplikacijas, pradėjo leisti minėtą leidinį nedidelio ir kuklaus formato. Juk praėity Amer. Liet. Gyd. Draugija irgi leido laikraštuką — "Gydytoją", tačiau dėl įmaninių sunkumų minėto laikraščio leidimą teko sustabdyti. Todėl atsargumo priemonės reikėtų pateisinti.*

*L. G. Biul. red. kolegija buvo užsibrėžus ne tiek moksliniai reikštis, ktek palaikyti ryšius tarp kolegų išbarstytu po Ameriką, Kanadą ir kitus kontinentus. Ar tas mums pavyksta vykdyti?*



Driščiau pasakyti, kad tuo tarpu ne. Trūkumas bendradarbių iš periferijos, L.G. Biuletinį daro labiau lokalinio pobūdžio laikraštuku, kuris nepilnai pateisina anksčiau užsibrėžtus tikslus. Gal dėl dalinai lokalinio pobūdžio žinių biuletenis tampa neįdomus kity draugijų nariams.

Yra nemaža kolegų norinčių, kad Biuleteny būtų daugiau talpinama originalių mediciniškų straipsnių. Visi mes žinom, kad Amerikoj ir Kanadoj yra pakankamai mediciniškų žurnalų bei mediciniškos literatūros. Tačiau, jeigu yra leidžiama gydytojų biuletenis, tai jis turi skirtis kuo nors nuo kity laikraščių, jis turi parodyti bent minimalius mediciniškus aspektus. Taigi, norint talpinti kad ir trumpus mediciniškus straipsnius, tai tenka galvoti apie formato bei puslapių skaičiaus didinimą.

Dėl formato dydžio tektų tik pabrėžti, kad išleidžia laikraštukus moksleiviai, studentai, teisininkai, inžinieriai ir jų žurnalų formatai yra žymiai didesni ir puslapių skaičiai toli gražu prašoksta mūsų biuletinį. Kyla klausimas, nejaugi mūsų penkių draugijų nariai bendromis jėgomis negalėtų išleisti biuletinį, kuris galėtų prilygti anksčiau minėtiems laikraščiams,

Bet kad tai pasiekti, reikalinga veikti, kaip sakoma "vires unitis". Reikalinga visiems konkrečiai prisidėti savo darbu ir svarbiausiai — materialine parama, bent nevengiant laiku sumokėti prenumeratos mokesčio.

Biuletenio progreso bei tobulinimo reikalui aš noriu siūlyti:

1. Trečiame Liet. Gyd. Suvažiavime svarstyti L.G. Biuletenio reikalus.
2. Nutarti, kad A.L.G. Biuletenis yra ALG Sąjungos organas.
3. Išleidus 4 biuletenio numerius, nuo sekančių prenumeratos metų, padidinti L. G. Biuletenio formatą ir puslapių skaičių.
4. Pakelti metinę prenumeratą iki trijų dolerių.



5. Užgirti pasiturinčių kolegų norus sumokėti prenumeratas aukščiau nominalinės kainos.

6. ALG Sąjungos mokesčių pakelti nuo nario iki 2-3 dolerių ir įpareigoti Sąjungą paremti biuletinį, jei jis turėtų finansinių nedateklių.

7. Įpareigoti Draugijų valdybas, kad jos ragintų savo narius užsiprenumeruoti biuletinį ir sumokėti už prenumeratas.

8. Draugijų valdybos turėtų paskirti L.G. Biuletenio atstovus, kurie rūpintųsi korespondentais bei medicinos spaudos bendradarbiais.



### A. L. G. Draugijų valdybos

ILLINOIS Liet. Gyd. Draugijos valdyba: pirmininkas — dr. J. Valaitis, vicepirmininkė — dr. M. Budrienė; sekretorius — dr. J. Volodka ir išdininkas — dr. L. Zibas.

MICHIGANO Liet. Gyd. Draugijos valdyba: pirmininkas — dr. O. Vaitas; sekretorius — dr. P. Žemaitis ir išdininkas — dr. B. Kvietytis.

NEW YORK'O Liet. Gyd. Draugijos valdyba: pirmininkas — dr. A. Starkus; vice-pirmininkas — dr. V. Tercijonas; sekretoriai: dr. S. Kerpytė-Žadeikienė ir dr. P. Legeckis ir išdininkė — dr. E. Mekenė.

OHIO Liet. Gyd. Draugijos valdyba: pirmininkas — dr. V. Ramanauskas; vice-pirmininkas — dr. A. Baltrukėnas; sekretorius — dr. A. Čepulis ir išdininkas — dr. E. Lenkauskas.

KANADOS Liet. Gyd. Draugijos valdyba: pirmininkas — dr. J. Sungaila; sekretorius — dr. A. Pacevičius; išdininkė — dr. A. Užupienė.



## JONIZUOJANČIOS RADIACIJOS PAVOJAI IR NAUDA

Kazys Ambrozaitis, M. D.

Turime susiprasti su mintimi, kad jau gyvename, atominiame amžiuje. Jis atėjo gana staigiai. Atominis amžius kartu atnešė dideles viltis, bet ir dar didesnę baimę. Į jo problemas yra įtraukta ne tik visa žmonija, bet ir kita gyvūnija. Mokslininkų ir dulkėtų laboratorijų svajonė išsipildė įsibrauti į atomą, tačiau masės žmonių dar visai neparuoštos atominiam amžiui.

Dar prieš maždaug 60 metų buvo manoma, kad visi atomai yra vienodi, nedalomi ir nematomi. Rentgeniui atradus X spindulius ir Curie atpažinus radiumo savybes, buvo įsitikinta, kad atomas keičiasi ir griūdamas išmeta energiją, vadinamą jonizuojančia radijacija. Jau dvi generacijos pasinaudojo rentgenu medicinoje ir šiandien be jo medicinos praktiką sunkiai įsivaizduotume. Išmokus suskaldyti atomą ir jo išmetamą energiją apvaldyti, vėl atsivėrė neribotos galimybės ateities energijos ištekliams, galimybė tobulėti bijologijoje, medicinoje, agrikutūroje ir kitose srityse.

Nelaimai, pirmieji atominio amžiaus laimėjimai buvo panaudoti užmušti žmogui. Pirmųjų atominių bombų sproginiai neišgąsdino žmonių, bet kėlė džiaugsmą ir dilgino nervus. Baimė apėmė tik tada, kai po kelių metų Hirošimos fmonėspradėjo kristi nuo ano jonizuojančios radijacijos sužeidimo, pradėjo nykti ir gimdyti nenormalius vaikus, pasirodė baisūs odos vėžys, kraujo ligos. Net už kelių tūkstančių mylių iškritę stroncijaus pelenai per eilę metų vejasi tą bombą numetusį žmogų per žolę, pieną, daržoves ir plaučius, ir sėda į kraują ir kaulus, vėl grasindama karcinoma ar sarkoma. Rdijacijos baimė pasiekia jau kraštutinumus. Gydytojas kasdien turi atsakinėti painius paciento klausimus, susijusius su radijacijos pavojum. Ar gydytojas pakankamai pats orientuojasi radijacijos painiavoje, kur beveik kas mėnuo atidengiami nauji tyrimai ir skelbiamos naujos tasyklės?



Kai tam tikra energija juda iš vienos vietos į kitą, vadinama radijacija, arba spinduliavimu. Kai kuri radijacija turi tiek daug energijos, kad apgriauna atomą ir yra vadinama jonizuojanti radijacija, apie kurią čia ir kalbėsime.

Radiacijos šaltiniai yra; natūralūs arba žemėje esą radioaktyvūs elementai bei junginiai; erdvės, arba kosminiai spinduliai, ir žmogaus padaryti šaltiniai. Iš pastarųjų populiariausias ir dažniausiai vartojamas yra rentgeno aparatas. Galingesni tos rūšies aparatai vadinami betatronai (22-24 mil. volt.), ciklotronai, linijiniai akceleratoriai, atominės krosnys ar branduoliniai reaktoriai. Kai kurie metalai ar druskos, bombarduojamos tų aparatų pagaina radiaciją, pasidaro nepastovūs, atomai pradeda griūti ir patys pradeda radijuoti, išmesdami alfa, beta ar gamma spindulius. Tokios medžiagos vadinamos dirbtiniais radioaktyviais izotopais. Izotopai turi didelės reikšmės medicinoje, industrijoje ir moksliniuose tyrimuose.

Kiek asmenų yra tiesioginiai paliesti radiacijos? Federalinės įstaigos yra išdavusios virš 4000 leidimų Izotopų laboratorijoms, kiekvienoje dirbą apytikriai po du technikus. Penki tūkstančiai radiologų kasdien dirba su rentgeno aparatais, asistuojami 20000 registruotų technikų. Apie 10000 kitų specialybių gydytojų bent kas antrą dieną vartoja rentgeną. Apie 40000 kitų gydytojų vartoja rentgeną rečiau. Apie 8000 gydytojų vartoja radiumą ir izotopus. Yra keliolika atominių reaktorių su daugeliu darbininkų. 20000 pacientų kasdien gauna rentgeno ar radiumo gydymus. 1955 metais JAV buvo padaryti radiografiniai ir fluoroskopiniai tyrimai 4 milijonams žmonių. Visa tai paliečia didelę dalį gyventojų.

#### **Radiacijos kiekis ir kontrolė.**

Skaitoma, kad vieną generaciją sudaro 30 metų. Dauguma Amerikos tėvų iki to laiko sulaukia vaikų. Radiacija pažeidžia organizmą akumuliuojančiai



panašiai, kaip digitalis akumuliuojasi širdies raumeny. Maži radiacijos kiekiai per ilgą laiką gali duoti tokius pat organizmo sužalojimus, kaip didesni kiekiai per labai trumpą laiką. Todėl apskaičiuota, kad per 30 metų amerikietis gauna: 4.3 r. iš aplinkos (žemės, mūrinio kambario sienos, kosminių, iliuminuoto laikrodžio, TV ir t. t.), 3r. dėka medicinos tyrimų (rentgeno) ir 0.5r iš atominų bandymų nuosėdų, ir toliau tik tokiu tempu jie vyks.

Radiaciją kontroliuoja federalinės įstaigos, kaip Federal Radiation Council, Atomic Energy Commission, NAS-National Research Council, National Bureau of Standards. Jie nustato minimalinę leistiną dozę (300 milirentgenų per savaitę), išduoda leidimus, kontroliuoja įrengimus gydytojų kabinete, ligoninėse, vaistų gamybą ir siuntimą ir t. t. Tarp kitko, 1960-61 metų patvarkymuose randame, kad gydytojas, kurioj kabinete ar jo priežiūroj dirba asmuo rentgene, yra atsakingas už jo sužalojimą kad tas asmuo privalo tureti užregistruotą radiacijos dozę, kurią gavo prieš samdant ir laike darbo, ir t. t.

#### Jonizuotos radiacijos pavojus

Didesni radiacijos kiekiai gali organizme sukelti genetinius pasikeitimus, apsigimimus, vėžį, odos reakcijas ir nudegimus, depilaciją atrofiją, žaizdas, sterilizaciją, sutrumpinti gyvenimą, mirtį, kataraktą, sutrukdinti augimą ir t. t. Po daugelio metų prieita išvados, kad nuo 5r iki 25 r, dozė vyriškoms reprodukcinėms liaukoms tikrai sukelia chromozomų griuvimą. Yra priimta, kad 10r. sukelia genų mutaciją. Toj srity vis dar tebėra didelis nuomonių skirtumas ir kur yra gonadinių liaukų sužalojimo riba, dar nėra aišku. Mutacija paveikia tuos paveldimus dalykus, kuriuos asmuo perduoda savo vaikams ir tolimesnėms generacijoms. Praktiškai, visos pastebimos mutacijos yra žalingos. Tik labai maža jų dalis yra perduodama vaikams—pirmai generacijai, dauguma lieka nepastebima ir tik pasirodo vėliau tolimesnėse generacijose.



Laikė pelvimetrijos (dvi nuotr.), ovariūmui tenka iki 4r. Klubo nuotraukos metu testikulams tenka 0.7r.

Vaikai yra žymiai jautresni radiacijai. Ypatingai yra pavojinga daryti pilvo ar nugaros nuotraukas nėščioms moterims, nes yra pažeidžiamas fetus.

#### Ar verta baimintis?

Rentgenas medicinoj šiandien yra nepakeičiamas įrankis. Rentgenologija yra atskiras mokslas ir speciali alybė. Svarbu įsisamoninti, kokius biologinius pakeitimus radiacija sukelia audiniuose ir kokios radiacijos vartojimo ribos. Kekvienas ginklas yra labai pavojingas blogose rankose. Dar turi praeiti kelios generacijos, kol bus patvirtinti teigimai dėl genetinių pasikeitimų. Genų pasikeitimus iššaukia ne tik radiacija, bet ir karštis bei chemikalai. Aplinkos radiacija mus nuolat veikia, nuo kurios žmogus negali pabėgti. Net žiūrėdamas televiziją gauni tam tikrą kickį radiacijos. Per 30 metų iš aplinkos akumuliuojasi organizme beveik dviguba radiacijos, negu nuo rentgeno tyrimų. Rentgenas ne specialisto rankoj gali kartais padaryti žalos, bet tikrai daugiau žalos bus pacientui, kuris visai nepasinaudos rentgenu. Tai ideali priemonė ankstyvai diagnozei nustatyti.

Moderniam gyvenime yra daugiau ir didesnių pavojų. Žmonės pakartotinai buvo perspėti, kad rūkymas gali sukelti plaučių vėžį, tačiau rūkančių skaičius ne mažėja, bet didėja. Radiacija yra vienas iš dalykų, galinčių sukelti vėžį. Tačiau daugeliu atvejų, radiacija yra vienintelė priemonė prailginti gyvenimą, arba išgelbėti gyvybę. Radiacijos baimė yra dėl jos nepažinimo. Buvo nelaimė, kad atominis amžius atejo su destrukcija kori ir įbaugino žmoniją. Pasiruošimas atominiam karui žmogų dar labai baugina. Spausa yra pilna fantastiškų ir nepagristų pasakojimų apie radiacijos pavojų. Gydytojo pareiga yra apsaugoti įbaugintą pacientą nuo bereikalingos radiacijos ir gražinti pasitikėjimą atominė energija, kuri tiek daug žada žmogaus sveikatai ir jo gerovei.



## LIETUVIS GYDYTOJAS — VISUOMENININKAS

Dr. Gediminas Balukas

Peržvelgę paskutiniojo šimtmečio Lietuvos istoriją, matome ypatingai gyvą ir įspūdingą lietuvių gydytojų veiklą kovojant už mūsų tėvynės laisvę. Simboliniais vardais pavadinti "Aušros" ir "Varpo" laikraščiai, redaguojami daktarų Basanavičiaus ir Kudirkos, turėjo milžiniškos reikšmės mūsų valstybės atgimimui. "Aušros" spindulių bei "Varpo" skambių dūžių ir vedami šūkio "kelkite, kelkite, kelkite", jie kėlė mūsų tautą iš gilaus miego ir tuo pačiu silpnino caristinio okupanto galią Lietuvoje.

Dr. J. Šliupo, to trečiojo Lietuvos laukų ažuolo šakota veikla, kovojant už mūsų tėvų žemę, reiškėsi ne vien Europoje, bet ir Amerikoje. Jis yra mums ypatingai artimas, nes jo darbo dirva buvo toje pačioje Amerikoje, kur ir mes dabar esame prisiglaudę. Gal didžiausias dr. J. Šliupo nuopelnas Amerikos lietuviams yra tas, kad jis atskyrė lietuviškąsias parapijas nuo lenkiškųjų ir tuo pačiu panaikino lenkų įtaką.

Basanavičius, Kudirka ir Šliupas, vienu ar kitu metu gyvendami emigracijoje toli nuo savo tėvynės, dirbdami sukrovė milžinišką kraitį mūsų tuo metu bebundančiai Lietuvai. Lietuvių gydytojų šeimai priklausė ir priklausau dar ir daugiau panašių vyrų ir moterų, bet dėl vietos stokos neįmanoma jų visų išvardinti.

Norėtusi paklausti mus pačius, lietuvius gydytojus, kurie gyvename šiame šiltame ir sočiame pasaulio krašte, kiek mes dirbome ir dirbame savo pavergtos tėvynės gerovei. Ar mes turime savo tarpe kolegų, kurie prilygtų savo darbais Basanavičiui, Kudirkai ar Šliupui? Deja, su apgailėstavimu reikia pasakyti, kad kol kas neturime. Savaiame kyla antras klausimas, kuo lietuviai gydytojai galėtų prisidėti prie savo krašto išlaisvinimo? Lietuvos išlaisvinimo darbas yra didelis ir sudėtingas. Jis susideda iš politinės ir kultūrnės veiklos. Ape politinę lietuvių gy-



dytojų veiklą aš nekalbėsiu, bet lietuviškos kultūros vertybių kėlimas ir skleidimas laisvajame pasaulyje lietuviams gydytojams be savo profesinio tobulinimosi turėtų būti vienas iš pagrindinių darbų.

Prieš kelerius metus lietuvių dailininkų-grafikų paroda padarė nepaprastai didelį įspūdį vakarų Vokietijoje. Daugelis Vokietijos laikraščių šią aukšto meninio lygio parodą labai gerai įvertino Daugumas recenzentų, rašydami apie šiuos iškiluosius menininkus, prisiminė lietuvių ir sanskrito kalbų giminingumą, 14-to amžiaus Lietuvos galybę ir didvyriškąsias partizanų kovas su dabartiniu okupantu. Ar nereikėtų mums panašiu keliu ir toliau eiti? Kiekvienas darbas ir veiksmas, kuris padėtų garsinti Lietuvos vardą, yra remtinas. Toki darbai, garsiną Lietuvos vardą, gali būti reprezentacinė sportininkų išvyka (prieš kelerius metus padariusi didelę reklamą mūsų kraštui), rašytojo Zobarsko išversta į anglų kalbą žymesniųjų lietuvių rašytojų kūriniai (pirmoji laida jau baigiama išspauduoti) ar dramaturgo Algirdo Landsbergio drama "Penki stulpai turgaus aikštėje", vaidinta amerikiečių teatre. Šie ir kitoki, vaižgantiškai tariant, lietuviški deimantukai turėtų kuo aiškiausiai nušviesti didingą Lietuvos praeitį ir vargingą dabartį. Minėtieji kultūriniai pasireiškimai yra lyg meteoriniai švystelėjimai kelių mūsų pasišventusių tautiečių.

Daugumas lietuvių politinių bei kultūrinių vienetų turi savo fondus. Illinois lietuvių gydytojų draugija turi irgi kultūros fondą ir kas metai skiria po tūkstantį dolerių lietuviškos kultūros reikalams. Šie fondai, atskirai veikdami, nedaug ką gali padaryti, nes jų lėšos yra neperdidžiausios. Daug daugiau galėtume nuveikti, jeigu tos atskirų fondų kultūriniais reikalams skiriamos lėšos būtų sujungtos draugėn. Džiugu žinoti, kad dr. A. Razmos, Ill. liet. gyd. draugijos nario, sumanymas įsteigti MILIJONINĮ LIETUVOS FONDAŲ rado tokį šiltą ir gyvą lietuvių visuomenės pritarimą. Šio fondo nariai turėtų būti tie pagrindiniai asmenys, kurie rūpintųsi lietu-



viškų kultūrinių vertybių ugdymu bei jų išlaikymu mūsų laikinoje emigracijoje. Tikėkime, kad lietuviai gydytojai ir visi mūsų tautiečiai supras šią didžiąją Lietuvos Fondo paskirtį. Čia neturėtų rasti vietos bet kokios ideologinės pažiūros. Visus turėtų jungti draugėn viena didi mintis: lietuviškosios kultūros ugdymas bei puoselėjimas.



### ILL. LIET. GYD. DR-JOS KULTŪROS FONDO KŪDIKYSTĖS METAI

Dr. Ferd. Vyt. Kaunas

“Daktare, prašom paaukoti...”, spraudžiasi pro duris, vos tik pasibeldęs, dažnas aukų rinkėjas. Nemaloni jo pareiga. Argi atsisakysi duoti lietuviškam reikalui. Aukoja savo laiką rinkėjas, su šypsena pakloja dešimtingę ar penkinę daktaras, net pakvitavimo negaudamas. Dar pats turi pasirašyti aukų lapę. Įdomi procedūra.

Bet ne apie tai noriu kalbėti. Blogiausia tai, kad tokios aukos renkamos tik keliose lietuviškose apylinkėse ir jas nuolat duoda vietiniai praktikuoją gydytojai. Buvo skaudu kartą klausytis vieno Lietuvoje mokslus ėjusio kolegos, kuris, susirinkimui svarstant lėšų organizavimą, pareiškė nejaučiąs pareigos aukoti, nes jis dirbąs nelietuviškoje apylinkėje. Gal šiuo reikalu galėtų pasisakyti kolegos Razma, Sidrys ir kiti gyveną tarp nelietuvių gydytojai, kurie nenuilstamai sielojasi lietuviškais reikalais.

Antra, organizaciniais bei profesiniais reikalais užsiėmusi Ill. liet. gyd. dr-jos valdyba, perdavusi kultūrinės šalpos veiklą atskiram komitetui, gali daugiau laiko bei energijos skirti susirinkimams pagyvinti, mokslinei programai tobulinti, naujiems nariams surasti ir t. t.

Ir taip gimė Ill. liet. gyd. dr-jos Kultūros Fondas. Išsiuntinėtoms gydytojams anketos pagelbėjo surasti bendrą kalbą rengiant Fondo įstatus. Šitaip jie suglaustai atrodo.



Tikslas: kurti, ugdyti ir remti lietuviškas kultūrinės vertybes. Siekdama šio tikslo, Ill. liet. gyd. dr-jos Kultūros Fondo komisija veikia šia kryptim:

- a. leidžia mokslo veikalus;
- b. pateikia visuomenei paskaitas ir pranešimus spaudoje bei per radiją.
- c. medžiagiškai remia kultūrinės organizacijas bei kultūros puoselėtojus ir jų veiklą.

Kultūros Fondą tvarko komisija, susidedanti iš pirmininko ir dviejų narių, kasmet paskirtų draugijos valdybos ir patvirtintų metinio susirinkimo. Komisija yra atsakinga draugijos valdybai. Lėšas sudaro dr-jos narių specialus mokestis (\$5.00 1959 m., \$10.00 nuo 1960 metų), pajamos iš parengimų, metinės papildomos aukos pavienių narių, testamentiniai palikimai ir t. t. Lėšų paskirstymą tvarko pati komisija pagal visuotinio susirinkimo ir valdybos patvirtintą sąmatą.

1959—1960 metais surinkta \$1.000.00 operai "Jūrātė ir Kastytis" išleisti; 1960—61 metais paskirta \$1.000.00 leidiniui anglų kalba apie Lietuvą finansuoti. Konsulas Daužvardis prašė draugiją prisidėti prie šio leidinio išleidimo, nes esą amerikiečių jaunimas neranda bibliotekose viename veikale pakankamai medžiagos apie Lietuvą. Medžiagą surinkti ir leidinį redaguoti sutiko dr. Vyt. Vardys-Žvirgždys, politinių mokslų profesorius Wisconsin'o universitete, Milwaukee'je.

Mažesnės aukos paskirtos lituanistinėms mokykloms Chicagoj ir Cicero; pagelbėta agronomams įrengti lietuvišką darželį ir inžinieriams lietuvišką paviljoną parodose.

Malonėkite pasisakyti visi, nevengdami kūrybinės kritikos bei priešingų pasiūlymų. Dalyvaukime visi lėšų organizavime ir paskirstyme. Aš neturiu nė kiek daugiau atliekamo laiko kaip Jūs ir su malonumu perduočiau savo pareigas kitiems kad ir šiandien; tad išėikim visi į viešumą kaip efektyvūs letuviškos kultūros bei visuomeninio darbo rėmėjai.





*Ill. Liet. Gyd. Draugija jau antri metai įvairomis temomis (kartą į mėnesį) patiekia 15 min. programas „Margučio“ radijo valandoje. Pastarosios tokių programų, balandžio 21 d. š. m. dalyviai: Iš kairės, dr. Steponas Biežis, moderatorius, dr. Antanas Razma ir dr. Gediminas Balukas. Tema: Lietuvos gydytojų visuomeninė pareiga išsivijoje.*

### ANTROJO SUVAŽIAVIMO NUTARIMŲ VYKDYMAS

Pereitam suvažiavime buvo nutarta duoti 3 premijas lietuviybės išlaikymo temomis, atspausdintus Amerikos ir Kanados laikraščiuos bei žurnaluos. Pirmai premijai skirta \$250, antrai — 150 ir trečiai — 100 dolerių.

Straipsniams įvertinti yra komisija, kurią sudaro: B. Babrauskas — Rašytojų Draugijos atstovas, A. Gintneris — Žurnalistų Sąjungos atstovas, S. Daunys, J. Vaičiūnas ir J. Vaidelys — Liet. Bendruomenės atstovai ir dr. A. Montvidas su dr. V. Tauru — Amer. Liet. Gyd. Sąjungos nariai.

Paskelbta laikraščiuos, kad panašių straipsnių autoriai iki š. m. birželio mėn. 10 d. praneštų dr. V. Taurui savo straipsnių antgalvius, kada ir kokiam laikrašty bei žurnale tai buvo atspausdinta.





Lietuvių tautinio meno kūrinų pritaikymas šių dienų moderniškame gyvenime.

Prieš pradėdant nagrinėti pagrindinę temą, noromis nenoromis tenka grįžti gilion senovėn į tuos laikus kada iškasenose ir kituose archeologiniuose tyrinėjimuose pirmą kartą buvo aptikti žmogijos naudojami baldai. Priešistorinis žmogus namų patogumų neturėjo. Pirmieji elementariniai baldai buvo atrasti Egipte. Egiptiečiai pirmieji vartojo kėdes, suolus sofas lovas stalus ir skrynias. Tuo laiku žydėjo kultūra ir menas ir egiptiečių baldai buvo geros kokybės ir aukšto meninio lygio. Savaiame aišku, kad vėlyvesnės kultūros žmonės kopijavo ar pritaikė jų baldus savo gyvenime. Egiptiečių baldų charakteringi bruožai buvo šie: baldų kojų galai buvo panašūs į žvėrių pėdas, papuošimams vartojo auksą bei brangakmenis. Priegalviai ir kėdės minkštomis sėdynėmis jiems jau buvo žinomos ir buvo jų vartojamos.

Graikų išvystytas stilius vadinamas klasikiniu. Graikų architektūra turėjo milžiniškos įtakos kitiems stiliams. (Anglų „georgian“ stiliaus pastatai, Amerikos piečiau „mansione“ yra statomi vadovaujantis tais pačiais pagrindais). Graikų baldai savo proporcijomis, forma ir papuošimais buvo pagrindas anglų baldų naujam stiliui 18-tame amžiuje. Šis baldų stilius 20-tame amžiuje yra pats populiariausias Amerikoje.

Romėnai šioje srityje nieko naujo nesukūrė. Jie naudojo egiptiečių bei graikų pagrindiniais dėsniais, įpin-



dami išpiaustymuose savo dekoratyvų elementą. Baldus turėjo tiktai valdovai bei ano laiko diduomenė, nes vergai jokios nuosavybės neturėjo. Romėnų gyvenamieji namai pasižymėjo ištaikingumu: marmuras, mozaikinės grindys, freskos, baldai. Namų apšvietimui romėnai pirmieji pradėjo naudoti indelius su alyva, iš kurių išsivystė žibalinė lempa.

Viduramžiai namų įrengimui ne tik kad nieko naujo nedavė, bet buvo pamiršta viskas, kas iki šio laiko buvo sukurta. Skurdas, epidemijos, kryžiaus karai europietį be galo išvargino. Žmonės gyveno mažuose vieno kambario nameliuose, kur apie bet kokį patogumą nebuvo galima ir galvoti. Ne tik prabanga, bet ir dažymo pagrindai buvo pamiršti. Šiaurės europietis miegojo ant krūvos lapų ar šieno; tik vėliau jis pradėjo naudoti čiužinius. Tikrasis „matracas“ yra tolimųjų rytų išradimas.

Tolimųjų ir artimųjų rytų įtaka europiečiams buvo taip pat didelė, bet ji pasiekė Europą tik 12-13 šimtmečiuje, europiečiams lankant šventąją žemę. Persų kultūra ir menas jau žydėjo 4-tame amž. pr. Kr.: tekstilė, keramika, metalo dirbiniai, aukštos kokybės šilko bei vilnos dirbiniai jų buvo gaminami. Visa tai turėjo įtakos europiečiams; buvo plačiai pradėta naudotis medžiaga kaip dekoratyviu elementu.

Gotiškoji architektūra taip pat turėjo įtakos to laikotarpio (1100-1550) baldams. Vilnoniai siūlai gobelams buvo dažomi ryškiomis vitražų spalvomis.

Renesansas (15 amž.) — tai klasikinio graikų ir romėnų stiliaus atgimimas turtingoje ano meto Italijoje. Žinomos Medici, Pitti, Srozzi ir Borgios šeimos samdė menininkus namų vidaus dekoravimui. Baldai apmušami oda, aksomu ar gobelenu. Spalvos sodrios-raudonos, žalios, mėlynos ir auksinės. Durų užuolaidos buvo daromos iš baltos vilnos su pasikartojančia vyraujančia spalva. Renesanso įtaka palaipsniui palietė visą Europą.



Barokas, Francūzijoje Liudviko XIV laikais renesanso įtakoje išsivystęs stilius, turi nepaprastai daug ornamentų. Tas stilius pasikeitė ponių Du Barry ir Pompadour laikais. Atsisakyta prieš tai buvusių architektūrinių formų, baldai daromi mažesni. Baroko įtakoje išsivystė gracingas „French Provincial“ baldų stilius. Užuolaidoms naudojama plonas linas ir medvilnė.

Po barokinio laikotarpio vėl grįžta klasikinė įtaka. Kaip pagrindas panaudojami egiptiečių ir graikų baldų stiliaus motyvai juos moderninant. Juoda ir balta vyraujantios spalvos, baldai apmušami šilku, satinu.

Baldai Anglijoje vystėsi labai pamažu. Iš vieno kambario su šieno guoliu ilgainiui išsivystė miegamieji kambariai. Pagrindinis kambarys turėjo židinį, kuris buvo visas dėmesio centras. Apšvietimui atsirado žvakės, o žvakidės buvo svarbus papuošalas. Kėdės turėjo stačias atlašas, lovų 4 stiebeliai buvo labai aukštai iškelti. Pirmieji baldai yra skirstomi pagal dinastijas: ankstyvasis anglų laikotarpis, Tuđor, Elisabethan ir Jacobean. Šio perijodo baldai buvo labai sunkūs ir nepatogūs. Georgian baldų stilius tobuliausiai išsivystė Liudviko XIV laikais. Tuo metu hugenotams buvo atimta religinė laisvė, ir dėl to jų daugumas pasitraukė Anglijon bei Olandijon. Hugenotai buvo geri amatininkai; sūnus amatą perimdavo iš tėvo ir taip iš kartos į kartą. Tuo būdu Anglija įsigijo daug amatininkų, kurie pagreitino baldų gamybą pagal anglų menininkų-amatininkų paruoštus planus. Garsiausi anglai menininkai-amatininkai buvo Chipendale, Hepplewhite, Thomas Sheraton ir broliai Adam. Chipendale daugiausia projektavo prancūziško stiliaus baldus. Taip pat jis naudojo gotikos, kiniečių bei rokoko motyvus, išvystydamas savo stilių. Hepplewhite buvo žymus savo gracingomis kėdėmis. Broliai Adam buvo neoklasicizmo įtakoje.

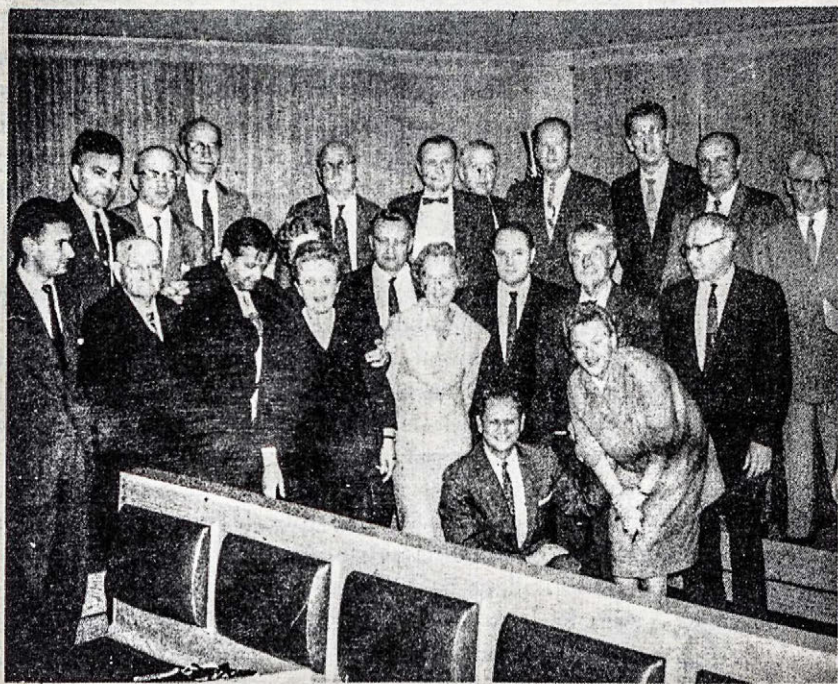
---

Amerikietiški baldai. Ne visi Amerikoje daryti baldai yra amerikiečių stiliaus. Daugumui šių baldų turi



įtakos anglų, olandų, ar prancūzų baldų stiliai. Ankstyvasis amerikiečių baldų stilius laikomas iki karalienės Anne laikų. Vėlesnysis jų stilius daugiau individualus, pagarsėjusių amatininkų, kaip John ir Thomas Goddards, William Savey ir Duncan Phyfe, sukurtas. Pastarasis Amerikoje buvo daugiau išgarsėjęs negu Chipendale Anglijoje. Jis pagrindan paėmė anglų stilių, o baldus puošė pagal prancūzų Empire stilių.

(Bus daugiau)



*Illinois Lietuvių Gydytojų Draugijos mėnesinio susirinkimo, įvykusio balandžio 25 d. 1961 m., dalyviai. Pašai skaitytojas teatpažįsta juos, jei interesuojasi.*



## PAS MUS IR SVETUR

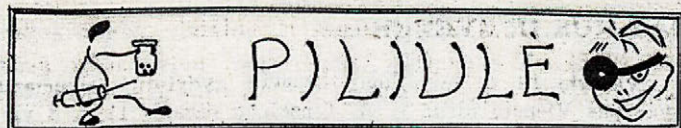
Vasario 16 d. minėjimas lietuvių gydytojų vaikučiams įvyko pas Vieneto pirm. p. A. Lipskienę vasario 11 d. 3 val. p. p. Lietuviškomis spalvomis išpuošton patalpon susirinko nemažas vaikučių būrys. Jie visi atvyko iš Čikagos, Cicero bei kitų priemiesčių ir tolimiausių Illinois kampelių. Vieneto korespondentė p. A. Vileišienė pasveikino atvykusius svečius ir su mažaisiais išsiaiškino, kodėl p. Lipskienė visus čia sukviėtė ir kodėl visi čia susirinko. Svečiai atvyko čia, kad paminėtų Vasario 16-ją, nes lietuviams tai brangiausia diena metuose. P. A. Vileišienė savo vaizdžia, gyva ir vaikų amžiui pritaikinta kalba papasakojo apie Lietuvos lasvės kovas, laimėjimus. Šioji diena Lietuvoj buvo džiaugsmo ir laimėjimų pareiškimų diena. Džiaugėsi dideli ir maži, džiaugėsi ir kėlusieji Lietuvą iš miego, — neveltui budino „Varpas“ ir švito „Aušra“. Lietuva augo ir klestėjo. Šiandien tą dieną minime su liūdesiu ir skausmu, nes daug kas turėjo palikti gimtąją žemę ir išvykti svetur. Tačiau Lietuvos dvasia yra ir liks gyva, ji jungia visus vienam tikslui — atgauti Lietuvos laisvę. Toliau p. Vileišienė vaizdžiai papasakėjo, kur toji šalis yra, koki ten laukai, kalnai, upės, ežerai ir žmonės. Trumpai prisiminta turininga Lietuvos praeitis. Malonu pastebėti, kad į pateiktus programos vedėjos klausimus mažieji klausytojai sąmoningai atsakinėjo (kartais mamytės padedami), kad jiems yra gerai žinoma tėvų žemės varginga dabartis ir kad jie tvirtai tiki šviesiu tėvynės rytojumi. Programa užbaigta Lietuvos Himnu.

Toliau sekė vad. „linksmoji dalis“. Kiekvienas dalyvis arba padeklamavo liet. eilėraščių, padainavo liet. dainelę, arba pašoko. Už tai visi buvo apdovanoti trispalvėmis vėliavėlėmis. Minėjimas baigtas žaidimais, rateliais ir vaišėmis.

III. Liet. Gyd. Dr-jos suruoštan Vasario 16-tos minėjiman-vakariėnėn atsilankiusių gydytojų ir svečių registraciją atliko Vieneto narė p. D. Bobelienė ir p. G. Gudauskienė.







Klaus? Esu ir gydytoja ir gydytojo žmona, ar galiu stoti į Pag. Mot. Vienetą?

Atsak: Taip, sudarant atskirą ryšininkių kadrą.

Klaus? Esu veiklus visais atžvilgiais, norėčiau aktyviai reikštis Dr-jos veikloj.

Atsak: Pirma, tamsta, padalyvauk Amerikos Gyd. Suvažiavime.

Klaus? Kodėl Pagalb. Mot. Vienetas nebeauga savo narėmis?

Atsak: Niekas nebeskaito paskaitų apie madas.

Klaus? Nežinau kokią profesiją pasirinkti. Mama — dantų gyd.; tėtis — medikas?

Atsak: Veterinariją.

Klaus? Ką daryti, kad vyrai pobūvių metu lošia kortomis ir nešokdina ponių?

Atsak: Pirmai proagi pasitaikius vykite į Miami "Fontainebleu" programos išgirsti. Vyrai išgis.

Klaus? Vyras gydytojas baigė išmokėti X-Ray mašiną ar turiu teisę nemokamai nuotraukai?

Atsak: Ateik dar už poros mėnesių.

Klaus? Kodėl Il. L. G. Dr-ja nepajėgia suruošti baliaus.

Atsak? Mažas procentas moterų gydytojų ištekėjusių už inžinierių.

Pasirašo: Vazvi



## MOKSLO PAKOPOMIS

DR. ALG. MACIŪNAS jau prieš metus laiko buvo priimtas į Tarptautinę Chirurgų Kolegiją — International College of Surgeons, tačiau oficialiai jis buvo įvesdintas tik š. m. gegužės 18 d., per iškilmingą posėdį Čikagos Civic Operos salėje.

Solenizantas gimė 1913 m., VD Universiteto medicinos fakultetą baigė 1936 m. 1937-1941 m. laikotarpį buvo VDU I Chirurginės klinikos jaun. asistentu, o 1941-1942 m. — vyr. asistentu. 1942-1944 m. vadovavo VDU I Chirurginei klinikai.

Vokietijoje ėjo Augsburgio DP Ligoninės chirurginio skyriaus vedėjo pareigas.

Amerikoj, išlaikęs Illinois valstybinius egzaminus, dirba kaip chirurgas, daugiausiai Central Community ligoninėj, kurioj jis eina ir medicinos direktoriaus pareigas.

Dr. KAZYS BOBELIS tapo priimtas į International College of Surgeons. Oficialiose iškilmėse laike konvencijos, įvykusios gegužės m. 14-18 dienomis Civic Opera House, Čikagoje.

Dr. K. Bobelis yra urologas ir dirba savo specialybėj Elgin'e ir Čikagoj. Be to, jis skaito savo specialybėj paskaitas Loyolos Universitete.

Solenizantas baigė Eberhardt Universitetą Tiubingene, Vokietijoje 1946 m. ir gilino savo specialybės studijas John Hopkins ir Filadelfijos universitetuose.

Dr. Kazys ir Dalia Bobeliai augina lietuvišką šeimą: tris sūnus — Joną, Algirdą ir Julijų bei dukrelę Rūtą.

Dr. JURGIS MIKOLAJUNAS 1960 m. pabaigoj sėkmingai išlaikė Melbourn'o Universiteto medicinos baigiamuosius egzaminus, kaip trečiasis iš eilės. Praktikos darbus atliko Šv. Vincento ligoninėj, kur ir dabar tebedirba.

Vėliau mano ruoštis magistro laipsniui ir po to vykti Anglijon specializuotis plastinėj chirurgijojej.



## ŽINIOS IŠ DABARTINĖS LIETUVOS ("Sveikatos apsauga" žurnalą paskaičius)

Kauno Valstybinio Medicinos Instituto Direktorius dr. prof. Z. Januškevičius, medicinos žurnale "Sveikatos Apsauga", duoda Instituto veiklos apyskaitą. Iš straipsnio matosi, kad iš senųjų profesorių yra palikę: V. Lašas, T. Ivanauskas, Pr. Mažylis, J. Šapokas, J. Kupčinskas ir B. Abraitis. 1959 m. dizertacijas medicinos mokslų daktaro laipsniui gauti apgynė gydytojai: S. Gruodytė, J. Lašienė ir A. Žiugžda.

1951 - 1959 m. laikotarpy Institutą baigė 1438 asmenys, gi vien tik 1959 m. — 283. Daugiausiai atspausdino mokslo darbų: Prof. V. Lašas, prof. J. Kupčinskas, doc. A. Vileišis, doc. J. Lašienė, doc. A. Jurgutis, asist. J. Kiauleikis ir kiti.

Pastaruojų metu Institute yra įrengta izotopų laboratorija ir elektroencefalografijos kabinetai.

Institutas organizuoja gydytojams 4-6 mėn. pasitobolinimosi kursus. Gydytojai baigę šiuos kursus ir išlaikę egzaminus yra skirami ligoninių skyrių vedėjų pareigoms eiti.

Vilniaus Valst. V. Kapsuko Universiteto Medicinos fakulteto dekanas Doc. S. Pavilionis irgi paduoda Medicinos Fakulteto veiklos apžvalgą. Per 20 metų laikotarpį išleista 1361 gydytojas, 216 gydytojų stomatologų ir 92 — provizorius. Klaipėdoj atidaryti nauji moderniški gimdymo namai, kuriems neprilygsta nė venas respublikinis gimdymo stacionaras.

Šiauliuose yra statomi 100 lovų nauji gimdymo namai. Panašūs namai bus statomi ir Panevėžy.

Klaipėdos mieste pastaruojų metu yra įsteigta 50 lovų naktinė sanatorija, kuri esą duoda galimybę sirguliuojantiems tarnautojams dieną ir po darbo gydytis. Penkių mėnesių laikotarpy Sanatorijoj turėta 235 pacientai su įvairiais negalavimais, kaip tai, bendru nuovargiu, silpnumu, galvos ir sąnarių skausmais bei aukštu kraujo



spaudimu. Pasirodė, kad minėti negalavimai sanatorijoj žymiai greičiau pranykdavę, pacientai veikiai pagydavę.

Dr. L. Motiejūnas sukūrė filmą apie infekcijas, jų šaltinius ir sklidimo kelius. Filma buvo užgirta, multiplikuota ir išsuntnėta į vsas sąjungines respublikas. Charakteringa yra ir čia, kad svetur išsiųsta 155 filmos, o tik po vieną filmą palikta Vilniaus, Kauno ir Klaipėdos filmų nuomojimo kontoroms.

Doc. Pavilonis ir med. mokslų kand. Vaitilavičius nagrinėja lietuvišką medicinos terminologiją. Pavyzdžiui, obstipatio — pietvaras, vidurių užkietėjimas. Perineum — plokštė, tarpnagė. Pliica — klostė, raukšlė. Vaevula semilunaris — delčinis vožtas ir t. t.

## KRONIKA

● Illinois Liet. Gyd. D-jos susirinkime š. m. sausio mėn. 31 d. Dr. L. Seibutis padarė pranešimą apie "Inks-tų akmenų tirpinimą renocidinu". Autoriaus klininiai eksperimentai davė gerų rezultatų.

Susirinkimas nutarė pasiųsti po 50 dolerių ALTui ir prof. Kairiui Kaminskui. Nauju Draugijos nariu priimtas dr. Jonas Mileris.

● Illinois Liet. Gyd. D-ja vasario m. 19 d. suruošė baudžiovos panaikinimo Lietuvoje 100 metų sukakties minėjimą. Prieš minėjimą buvo vakarienė, gi vėliau dr. Vanda Sruogienė skaitė įdomią ir išsamią paskaitą apie baudžiovos atsiradimą Lietuvoje ir jos etapus Lietuvai esant rusų vergijoje

Po paskaitos dr. G. Balukas Draugijos vardu padėjo prelegentei. Toliau kalbėta apie liet. milijoninio fondo reikalus. Draugijos narys dr. A. Razma susilaukė šilto pritarimo ir buvo palydėtas karštais plojimais. Minėjimas praėjo pakilusioj nuotaikoj, juo labiau, nes Čikaga tą dieną šventė ir 43 metų Lietuvos Nepriklausomybės sukaktį.



● Illinois Liet. Gyd. D-jos susirinkime kovo m. 28 d. pademonstruota karcinomos profilaktikos filma.

Naujos valdybos rinkimų nominacijos komisijon paskirta dr. V. Tauras, dr. K. Bobelis ir dr. E. Ringus.

Nutarta pasiųsti 100 dolerių Inžin. ir Arch. Sąjungai, kuri šiais metais Tarptautinėj Parodoj pasižadėjo įruošti Lietuviy Pavilijoną.

Nauju nariu Draugijon priimtas dr. Karlas Kęstutis Paulis.

● Balandžio 25 d. Illinois Liet. Gyd. d-ja turėjo savo metinį susirinkimą. D-jos pirm. dr. G. Balukas padarė pranešimą apie dr-jos veiklą. Iš viso turėta 5 susirinkimai su moksliniais pranešimais bei filmais. Surošta 2 minėjimai: dr. J. Šliupo 100 metų gmimo ir 100 metų sukakties nuo baudžios panaikinimo Lietuvoje

Dr. S. Biežis pranešė apie dr-jos radijo komisijos veiklą ir apie gydytojų biuletenio redakcinės kolegijos darbus.

Dr. J. Valaitis padarė pranešimą apie susirinkimuose turėtus mokslinius pranešimus.

Dr. V. Kaunas supažindino narius su dr-jos kultūros fondo veikla.

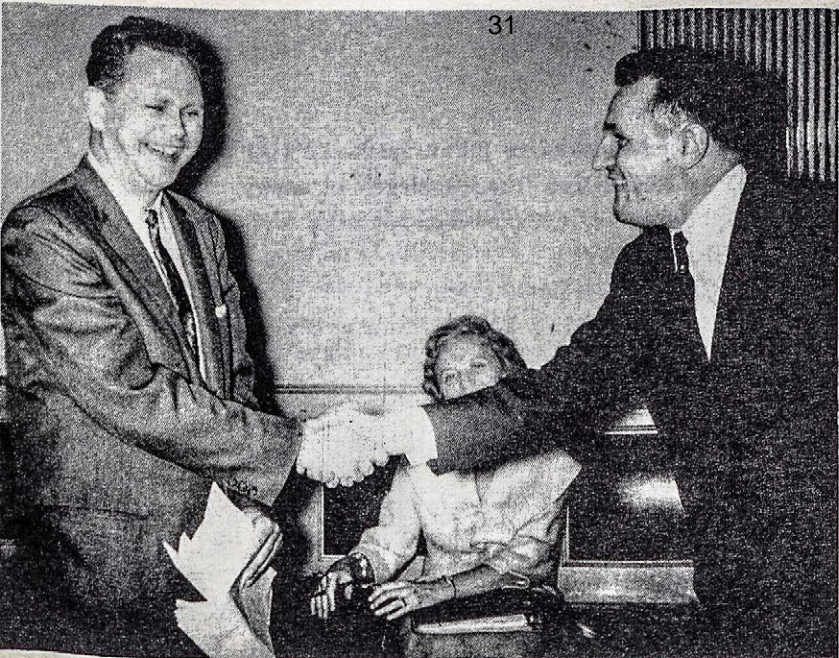
Dr. M. Budrienė pranešė apie Gydytojų Žmonų Pagalbinio vieneto darbus. Paminėjo apie Punsko lietuvių šelpimą, suorganizavimą lietuviškų knygynėlių Cook County ir Central Community ligoninėse. Pranešė ir apie suruoštą vaikams Kalėdų eglutę, kurios pelnas \$600 paskirtas 7 skyriaus vadovėliui išleisti. Taip pat buvo suruošta vaikams Vasario 16 d. minėjimas.

Dr-jos išd. dr. B. Gaižiūnas padarė pranešimą apie dr-jos išdo stovį. Dr. K. Bobelis, revizijos komisijos vardu, pranešė, kad dr-jos finansai yra tvarkomi rūpestingai.

Naujon valdybon išrinkti: dr. J. Valaitis — pirm., dr. M. Budrienė — vicepirm., dr. J. Volodka — sekr. ir dr. L. Zibas — išdininku. Susirinkime papunkčiui buvo svarstytas Illinois Liet. Gyd. statutai, kuris buvo priimtas su mažom pataisom.

V. T.





*Dabartinis pirmininkas dr. Gediminas Balukas, kairėje, sveikina tik ką išrinktą Ill. Lietuvių Gydytojų Draugijos naują pirmininką dr. Joną Valaitį 1961—1962 metams. Sėdi nauja vicepirmininkė dr. Milda Budrys.*

● Doktorai M. ir S. Budriai pastatė ir įrėngė moderniškas klinikas. Š. m. gegužės m. 7 d. įvyko tų klinikų pašventinimas, kurį atliko dr. kun. J. Prunskis. Ta pačia proga dr. Stasys savo draugų tarpe atšventė vardines. Dr. J. Valaitis, Illin. Liet. Gyd. Draugijos vardu, sveikino dr-us Budrius linkėdamas profesinės sėkmės.

● Dr. A. Maciūnas irgi perkėlė savo kabinetą į naujai pastatytas moderniškas klinikas, 2858 W. 63rd. St.

● Illinois Liet. Gyd. Moterų Pagelbinis Vienetas paskyrė 100 dolerių Pedagoginiam Lituaništos Institutui.

❖ DETROITAS

Dr. V. Majauskas perkėlė savo kabinetą į moderniškai įrėngtas Joy Ranch Klinikas, 23738 Joy Rd.

❖ OHIO

Daktarai Veronika ir Vladas Adomavičiai susilaukė dukrelės.



Dr. E. Lenkauskas su ponia susilaukė taip pat dukrelės. Dr. A. Kisielius buvo susirgęs ir savo atostogas praleido ligoninėje, Cleveland'e.

#### ❖ LOS ANGELES

Dr. Jurgis Kaminskas, gimęs 1934 m. Lietuvoje, baigė Pietų Kalifornijos Universitetą ir įsikūrė Los Angeles mieste.

#### ❖ ARGENTINA

Dr. A. Kelertas pradėjo dirbti Buenos Aires Argerich ligoninėj.

Dr. Jonas Simanauskas, jaunas lietuvis gydytojas Argentinoj, dirba kaipo chirurgas Argerich ligoninėj, Buenos Aires. Jis yra vedęs Argentinos lietuvaite — Ireną Veličkaite. Abu aktyviai reiškiasi lietuvių veikloje.

#### ❖ AUSTRALIJA

Irvīs Venclovas, 22 m. amžiaus gimęs Kaune baigė mediciną Sydney Universitete ir dabar atlieka vienerių metų praktiką.





## ❖ KANADA

Dr. Vytautas Pavilaniš jau senokai gyvena Kanadoje ir dirba Montrealio Universitete virologijos srityje kaip asociate profesorius. Praėjusiais metais jis studijų tikslu visą liepos mėnesį praleido Europoje: dalyvavo Poliomyelito Kongrese Kopenhagoje, po savaitę praleido Pasteuro Institute Paryžiuje, Karolinska Institute Stockholme ir Paul Ehrlich Institute Frankfurte.

Dr. V. Pavilaniš malonėdavo suteikti mums kai kurių žinių iš Polio Kongreso, kuriame daugiausia buvo nagrinėjami gyvieji polio skiepai.

Rusai naudojo Lietuvoje dr. Sabin'o skiepus, pagamintus Cincinnatti mieste, JAV. Lietuvoje 1959 metais tais skiepais buvo paskiepyti 546.252 žmonės nuo 2 iki 20 metų amžiaus. Atrodytų, kad jie tais skiepais sumažino paralitinių susirgimų skaičių. Polio susirgimų statistika Lietuvoje rodė, kad 1955 m. paralitinių polio susirgimų būta 427, 1956 — 352, 1957 — 172, 1958 — 286, gi 1959 — 52.

Daugumos Kongreso dalyvių nuomonė buvo ta, kad Sabin'o gyvi skiepai neduoda daugiau apsaugos, negu Salk'o negyvi (virusai užmušti formalinu) 3-4 injekcijos.

Daugumas Kongrese dalyvavusių amerikiečių pasisakė, kad gyvus skiepus reikėtų leisti vartoti tik viešosios higienos gydytojams (Public Health Officers) pagal iš anksto paruoštą planą, o praktikuojantiems gydytojams ir toliau reikėtų vartoti Salk'o skiepus. Amerikoje gyvi skiepai nėra naudojami dar ir dėlto, kadangi nėra įrodyta, kad rusų vartojamuose Sabin'o skiepuose be polio viruso, yra dar kitas, vadinamas bezdžionės virusas (vacuolating agent). Kol pastarasis virusas iš šių skiepių nebus pašalintas, tol minėtieji skiepai nebus leisti vartoti Kanadoje, nei JA Valstybėse. L. V.



## IN MEMORIAM!



**DR. RIČARDAS TRUMPAUSKAS** š. m. sausio mėn. 4 d. mirė Altone. Palaidotas Čikagoj, Šv. Kazimiero kapinėse.

Velionis gimė 1891 m., Kreivių dv., Pagirių v., Ukmergės ap. Baigęs Vilniaus gimn., 1912 m. įstojo į Maskvos Universitetą, kurį 1917 m. baigė. Apgynęs disertaciją iš teismo medicinos, gavo medicinos daktaro laipsnį.

1919 m. grįžo į Lietuvą — tėviškėn. Bolševikams įsibrovus į Ukmergės apskritį, dr. R. T. įstojo į A. A. Jul. Reikalo savanorių būrį Šetoje. Vėliau jis tapo mobilizuotas ir, kaip karo gydytojas, dirbo Marijampolės karo ligoninėj, vėliau su 3 p. pulku dalyvavo Liet. Nepriklausomybės kovose ir dirbo III karo lauko ligoninėj eidamas vyr. gyd. pareigas.

1922 m. sukūrė šeimą veddamas med. stud. Magdaleną Luckutę. Išėjęs iš kariuomenės, pradėjo verstis gydytojo praktika Pagiriuose. Čia jis dirbo ir visuomeniniai: įkūrė bankelį, kooperatyvą, pieninę ir t.t.

Nuo 1932 m. dirbo kaip Taujėnų rajono gydytojas, o 1934 m. persikėlė į Panevėžį, kur ėjo 4 p.p. vyr. gyd. pareigas.

Vokiečių okupacijos metu buvo paskirtas eiti Panevėžio miesto gyd. pareigas.

Karo įvykių raidoje su šeima pasitraukė Vokietijon. Dirbo Borhorsto užkrečiamųjų ligų ligoninėj. 1948 m. buvo perkeltas į Miunsterį eiti pereinamosios stovyklos gydytojo pareigas.



1949 m. emigravo Amerikon. Internšipą atliko Flint'e. Nuo 1956 m. dirbo Alton State Hospital, kur ir mirė nuo širdies smūgio. Paliko žmoną, 3 dukteris ir 2 žentus.

Už nuopelnus Lietuvai buvo apdovanotas ordenais ir medaliais.

V. T.

## DR. PULK. PRANAS ŠLIŽYS



Š. m. Kovo mėn. 25 d. ilgai ir sunkiai sirgęs mirė dr. Pr. Šližys. Palaidotas Plattsburge. Jis gimė 1889 m. Disiukiškio dvare, Utenos apsk. Baigė Karo Medicinios Akademiją Petrapily 1913 m. Buvo mobilizuotas ir kaip karo gydytojas dalyvavo I Pasauliniame kare 1914-1918 m. Grįžo Lietuvon 1918 m. pas savo tėvus į Klobinių dvarą ir pradėjo verstis gydytojo praktika.

1919 m. įstojo savanoriu į Lietuvos kariuomenę, kuri jam pavedė organizuoti pirmą Karo Gydomąją Įstaigą. Taigi, dr. Šližys buvo pirmas Karo Ligoninės viršininkas Kaune. Vėliau jis buvo paskirtas į I Gusarų Pulką vyr. karo gyd. pareigoms eiti. Buvo pakeltas į pulkininko laipsnį.

Rusams okupavus Lietuvą velionis buvo paskirtas eiti Kauno Greitosios Pagalbos Stoties viršininko pareigas.

Tremtyje Austrijoje dirbo Vienos Greitosios Pagalbos Stoty. 1950 m. su žmona Agniete atvyko į JAV ir čia dirbo įvairiose ligoninėse kaip gydytojas - rezidentas. Pastaruoju metu ėjo Dannemora kalėjimo gydytojo pareigas.

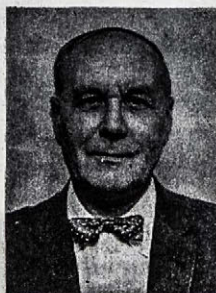


1958 m. gegužės m. jis gavo kraujo išsiliejimą į smegenis ir taip išgulėjo patale iki mirties savo žmonos ir p. agronomo A. Matulionio globoje.

Jis buvo vienas iš steigėjų Gyd. Korp. "Fraternitas Lithuanica".

V. T.

## DR. POLIKORNAS KUSA



Dr. Polikronas Kusa sunkia liga mirė 1961 m. gegužės mėn. 13 d. Jefferson ligoninėje, Long Island, N.Y. Velionis gimė 1903 m. birželio mėn. 30 d. Plungės mieste. Baigęs Telšių gimnaziją 1923 V.D. Universitete studijavo mediciną, išgydamas medicinos gydytojo diplomą.

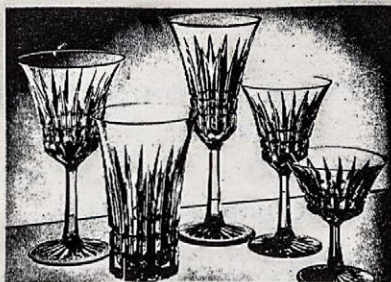
Tarnavo Karo tarnyboje, pasiekęs majoro laipsnį. Ilgą laiką dirbo Karo ligoninėje Kaune kaip chirurgijos skyriaus ordinatorius. Nuo 1941 iki 1944 m. ėjo Panevėžio apskrities ligoninės chirurginio skyriaus vedėjo pareigas. 1944 m. pasitraukė Vokietijon ir 1948 m. emigravo į JAV. 1953 m. išlaikęs New York'o valstybėje egzaminus vertėsi medicinos praktika iki mirties. Pirklausė Gyd. Korp. "Fraternitas Lithuanica".

## DR. ANDRIUS MATULEVIČIUS

Iš Lietuvos pasiekė mus žinia, kad 1959 m. spalio m. 5 d. staigiai ir netikėtai mirė dr. Andrius Matulevičius, žymus Lietuvos pediatras. Velionis gimė 1897 m. Nuo 1925 m. iki 1930 m. dirbo kaip asistentas prie Kauno Univ. vaikų ligų katedros, o pastaruoju metu buvo Kauno Medicinos Instituto vedėju. Parašė apie 20 mokslinių darbų.

V.T.





Puikus Saaro kristalo garnitūras, vienas iš gražiausių, gaunamų mūsų parduotuvėje.

Nemažiau įdomus mūsų porcelanas ir stalo sidabras. Didelis pasirinkimas visko, ko tik reikia dovanoms ir jūsų namų išpuošimui.

## T E R R A

3333 So. Halsted St., Chicago 8, Ill.

Tel. LA 3-0427

Lietuvių Prekybos Namai Furniture Center, Inc. sveikina Lietuvius gydytojus ir linki geriausios sėkmės ir pasisekimo jūsų darbuose. Šiuos linkėjimus priimkite iš mūsų šio Jūsų naujo leidinio proga.

Lietuvių Prekybos Namai — Furniture Center, Inc. yra viena moderniškiausių baldų įmonių pietinėje Chicago dalyje. Naujoji krautuvė Marquette Parke, 6211 S. Western Ave. užima 15,000 kv. pėdų, tai yra pilnus 5 lotus. Be to veikia ir senoji baldų krautuvė Bridgeporte, 3207 S. Halsted Str.

Kas tik turi gerą skonį — viską perka pas Lieponį.

**LIETUVIŲ PREKYBOS NAMAI —  
FURNITURE CENTER, INC.**

Marquette Park; 6211 So. Western Ave. PProspect 8-5875  
Bridgeporte; 3207 So. Halsted St. VICTory 2-4226



*Compliments of*

**MARQUETTE MEDICAL LABORATORY**

6132 S. KEDZIE AVENUE CHICAGO 29, ILL.

WAlbrook 5-2670 Phones WAlbrook 5-9792

**PROFESSIONAL PHARMACIES**

REMBLAK — ROCHKES

ROCHKES

Apothecary

Medical Arts Pharmacy

2421 W. 63rd. Street

3213 W. 63rd Street

HE 4-1500

WA 5-4787

Open Daily 9:30 — 10

Open Daily 10 — 10

Wednesday & Saturday 9:30 — 9

Sunday 10 — 2

**MARQUETTE**

Medical Building Pharmacy, Inc.

6132 S. Kedzie Avenue

GR 6-3535

Open daily 10 — 10

Wednesday 10 — 6

Saturday 9:30 — 6

**PHYSICIAN'S, DIABETIC'S and SICKROOM  
SUPPLIES**

**WE OFFER A FREE AND EFFICIENT PICKUP  
AND DELIVERY SERVICE**



**COMPLETE DIAGNOSTIC X-RAY SERVICE**

Rendered by

**Herbert Pollack, M. D.**      **Edmund Ringus, M. D.***Roentgenologists***MARQUETTE X-RAY**6132 South Kedzie Avenue      Chicago 29, Illinois  
Walbrook 5-2670**Mon., Tues., Thurs., Fri**      **Saturday**

9:00 AM to 8:30 PM

9:00 AM to 3:00 PM

Closed Wednesday

**STANKUS CONSTRUCTION CO.****ATLIEKAME VISUS STATYBOS IR PROJEKTAVIMO  
DARBUS****SKICUS****IR PROJEKTU ĮKAINAVNMUS****ATLIEKAME VELTUI****ĮSTAIGOS ADRESAS**

7403 So. Western Ave.

Chicago, Ill.

**Tel.:**

PR 8-2013

GR 6-2800

Namų PR 8-1291



RETURN TO: 40  
Lithuanian Medical Bulletin,  
3241 W. 66 Place,  
Chicago 29, Ill.  
Return postage guaranteed.

11009

LIET. BIBLIOTR.  
TARNYBOS  
DOVANA

### MIELI LIETUVIŲ GYDYTOJŲ BIULETENIO SKAITYTOJAI,

Taupykite saugioje, lietuviškoje taupymo  
Bendrovėje, kuri pasižymi savo rekordu:

★ Įsteigta Chicagoje 1905 metais.

★ Nuo 1905 metų pergyvenome karus, ekonominės depresijas, panikas ir krizes, tačiau visiems savo tautytojams išmokėjome kiekviena sutaupyta dolerį.

★ Jūsų pinigus galima perkelti iš kitur, jei atsinešite savo banko knygutę.

★ Pinigų taupymui nereikia važinėti, juos galite atsiųsti paštu, nes mes apmokame visas pašto persiuntimo išlaidas.

★ Dabartinis mokamas dividendas  $4\frac{1}{4}$  visose taupymo saskaitose.

Sirdingai ačiū!

## MUTUAL *Federal* SAVINGS

and Loan Association

Chartered and Supervised by the United States Government  
2202 W. CERMAK ROAD • CHICAGO 8, ILLINOIS  
Phone: Virginia 7-7747 John J. Kazanauskas, Pres.



Lithuanian Bibliogr. Service  
1132 North Walnut St.,  
DANVILLE, ILL.